

## IT-TMIENJA W GHOXRIN HADD MATUL IS-SENA

*Salmodija tal-Hadd tar-IV ġimgħa*

### **L-1 Ghasar**

**V.** O Alla, ejja ehlisni.

**R.** Mulej, fittex ġhinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
ġa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-ġholi tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull ħoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull ġieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, ġħax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### ***Jew***

Alla, ġħajn tal-ħlejjaq kollha,  
kif temmejt l-ġħemejjel tiegħek,  
inti mlejt id-dinja kollha  
b'ġabra ta' kull ġmiel u žina.

Rajt li kollox tajjeb ħafna,

u lis-seba' jum qaddistu;  
fih waqaft mill-hidma tiegħek,  
u ridt lilna nqaddsuh f'giegħek.

F'dan il-jum li int innifsek  
ħtart għalik, Mulej, naddafna  
minn ħtijietna, biex noffrulek  
tifhir xieraq kif jisthoqqlok.

Żejjen b'kull virtù lil ruħna,  
il-ġid tiegħek sawwab fiha,  
biex kif jasal jum l-Imħallef,  
lesti jsibna, fis-sliem miegħek.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w inti, Waħdieni tiegħu u daqsu  
li ta dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Itolbu s-sliem għal Ġerusalem.

### **Salm 121 (122)**

Fraħt meta qaluli: \*  
"Sejrin f'dar il-Mulej!"  
Diġà qegħdin riġlejna \*  
fi bwiebek, Ġerusalem!

Ġerusalem, mibnija bħal belt, \*  
magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitolgħu, \*  
it-tribú tal-Mulej,  
biex, skond il-liġi ta' Izrael, \*  
ifaħħru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalem: \*

"Ha jkollhom is-sliem dawk kollha li jhobbuk!  
Ha jkun hemm is-sliem gewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"

Minħabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"  
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna,  
nixtieq illi jkollok il-ġid.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 1:** Itolbu s-sliem għal Ġerusalem.

**Ant. 2:** Minn sbiħ il-jum sa ma jidlam, jien lill-Mulej nistenna.

### **Salm 129 (130)**

Minn qiegħ l-art insejjahlek, Mulej: \*  
isma', Sidi, il-lehen tiegħi!  
Ha jkunu widnejk miftuħa, \*  
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, \*  
Sidi, min jista' jżomm sħiħ?  
Imma għandek hemm il-maħfra, \*  
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, \*  
ruħi f'kelmtu tittama.  
Tistenna ruħi lil Sidi, \*  
aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, \*  
jistenna Izrael lill-Mulej!  
Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, \*  
u l-fidwa għandu bil-kotra.  
Hu li jifdi lil Izrael \*  
minn ħtijietu kollha.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Minn sbiħ il-jum sa ma jidlam, jien lill-Mulej nistenna.

**Ant. 3:** Fl-isem ta' Ġesù, sew fis-sema sew fl-art, kulhadd jinzel għarkubbejh, hallelujah.

### **Kantiku (Fil 2, 6-11)**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tnezza' minn kollox,  
billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

**Ant. 3:** Fl-isem ta' Ġesù, sew fis-sema sew fl-art, kulhadd jinzel għarkubbejh, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA**

**2 Piet 1:19-21**

Għandna kliem il-profeti, li hu ta' l-ikbar qawwa. Tagħmlu tajjeb jekk tharsu lejn dan bħal lejn fanal li jagħti d-dawl f'post mudlam, sa ma jibda jbexbex il-jum u f'qalbkom titla' l-kewkba ta' filgħodu. Dan fuq kollox għandkom tkunu tafu.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Minn tlugh ix-xemx sa nżulha, \* Ikun imfaħħar isem il-Mulej. Minn tlugh.

**V/.** Ogħla mis-smewwiet hu sebħu. \* Ikun imfaħħar isem il-Mulej. Glorja. Minn tlugh.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Is-Saltna tas-Smewwiet tixbah lil wiehed sultan li għamel festa għat-tieg ta' ibnu; u bagħat għall-mistednin mal-qaddejja tiegħu biex jiġu għall-festa.

**Sena B**

Haġa waħda tonqsok: mur bigħ li għandek, aġtih lill-fqar u jkollok teżor fis-sema, mbagħad ejja imxi warajja.

**Sena Ċ**

Iltaqgħu ma' Ġesù għaxart irġiel imġiddma; waqfu'l bogħod minnu, għollew lehenhom u qalulu: "Ġesù, Mgħallem, ikollok ħniena minna."

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Is-Saltna tas-Smewwiet tixbah lil wiehed sultan li għamel festa għat-tieg ta' ibnu; u bagħat għall-mistednin mal-qaddejja tiegħu biex jiġu għall-festa.

**Sena B**

Haġa waħda tonqsok: mur bigħ li għandek, aġtih lill-fqar u jkollok tezor fis-sema, mbagħad ejja imxi warajja.

**Sena Ċ**

Iltaqgħu ma' Ġesù għaxart irġiel imġiddma; waqfu'l bogħod minnu, għollew lehenhom u qalulu: "Ġesù, Mgħallem, ikollok hniena minna."

**PREĊI**

Kristu huwa l-ferħ ta' dawk kollha li jittamaw fih. Nitolbuh b'qalbna qawwija:

*Mulej, hares lejna u ismagħna.*

Inti x-xhud fidil, il-kbir fost il-mejtin, li hallejtna minn dnubietna bis-saħħa ta' demmek:

- aġmel li nżommu haġja t-tifkira ta' l-għegubijiet tiegħek.

Ieqaf ma' dawk li sejjaħtilhom biex ixandru l-Evangelju tiegħek:

- aġtihom il-qawwa u l-fedeltà fil-ħidma tagħhom bħala amministraturi tal-misteri tas-saltna tiegħek.

Sultan tas-sliem, ibgħat l-Ispirtu tiegħek biex ikun mal-mexxejja tal-popli:

- dawwrihom għajnejhom lejn il-foqra u l-imsejtna.

Aħseb f'dawk li qegħdin iduqu l-imrar tad-diskriminazzjoni minħabba r-razza, l-lewn, il-qagħda soċjali, l-ilsien jew ir-religjon tagħhom:

- aġmel li kulhadd mill-aktar fis jagħraf u jagħtihom il-jeddijiet u d-dinjità li jistħoqqilhom.

Ilqa' f'saltnatek lil ħutna kollha li mietu fi mħabbtek:

- seħibhom fl-hena ta' dejjem flimkien mal-Verġni Marija u l-qaddisin kollha tiegħek.

**Missierna**

**Talba**

Nitolbuk, Mulej, li l-grazzja tiegħek dejjem tqanqalna u tieqaf magħna, u thegġigna biex inkunu l-ħin kollu medhija b'għemejjel tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu

Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.*

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirġietġ:

*iħabbtu fuq sidirħom*

ħtġa tieġħi, ħtġa tieġħi, bl-ikbar ħtġa tieġħi.

Għalħekk nitlob lill-imqaddsa Marija deġjem Verġni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalġa lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' deġjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ĥenn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tieġħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tġieba tieġħek.

**R.** U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.



*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħeġġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant.1: Henn għaliya, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 4**

#### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;  
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
henn għaliya u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax tħobbu l-fruġha u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" \*  
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqegħedni.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ:**

**Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

## **Salm 133 (134)**

### **It-talb ta' filghaxija fit-tempju**

*Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li għamel is-sema u l-art!  
**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wieħed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se tintedd, u sew meta tqum.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li gĦamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerĦi ruĦi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmttek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int Hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

### **Talba**

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirĦu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

## R. Ammen.

*Fl-ahħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislima  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.

O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taht il-harsien tieghek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li naghmlulek fi htigijietna,  
u ehlisna dejjem minn kull tigrub,  
o Vergni glorjuza u mbierka.

## IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u ahna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.



## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

#### I. *Billejl jew kmieni ma' sbiħ il-jum*

Fis-siġhat tal-lejl ningabru  
biex, kif jgħallem il-Profeta,  
nerfġu qlubna 'l fuq lejn Alla  
ħa nfahħruh għall-kobor tiegħu.

Nagħtu glorja 'l-Missier għoli,  
'l Ibnu w lill-Ispirtu s-Santu,  
Trinità qaddisa w hienja  
t'Alla wieħed jista' kollox.

F'dan il-lejl fl-imġhoddi waqa'  
biża' kbir fuq l-Eġizzjani:  
il-qerried minn arthom għadda,  
lill-ulied il-kbar qatlilhom.

Iżda l-poplu t'Alla ħeles:  
l-anġlu għadda minn quddiemhom  
bla ma messhom, għaliex lemaħ  
is-sinjal tad-demmm fi djarhom.

F'dak il-lejl ta' qerda ġarrab  
niket kbir l-Eġittu kollu;  
Iżrael, bid-demmm li nxtered  
mill-ħaruf, sab l-hena tiegħu.

Iżrael tassew hu aħna;  
fik, Mulej, insibu l-hena,

għax demm Kristu l-ħarsien tana  
mill-għedewwa u minn kull ħażen.

Sultan twajjeb, int mexxina  
lejn is-saltna mbierka tiegħek,  
fejn ningabru lkoll madwarek  
b'għana ta' tifhir għal dejjem. Ammen.

## II *Matul il-jum*

Insellmulek, jum ta' glorja,  
jum ir-rebħa ta' min fdiena,  
jum ta' ferħ, qaddis u mbierak,  
jum ewlieni.

F'dan il-jum, li dawwal l-għomja,  
Kristu ġieb fix-xejn lill-għadu,  
qered b'mewtu l-mewt, u ġedded  
kollox f'Alla.

Alla l-ġust fl-imghoddi xehet  
kollox taht id-dnub, biex jagħti  
maħfra w grazzja lil min jemmen  
f'Ġesù Ibnu.

Meta d-dinja kienet miexja  
fit-telfien bi ħtija tagħha,  
Kristu, l-għerf u l-qawwa t'Alla,  
miet għalina.

Izda qam rebbieħ mill-qabar,  
u, fil-ferħ tal-ħajja l-ġdida,  
refa' lejn is-sema n-nagħga  
li ntilfitlu.

Reġgħet l-art fis-sliem ta' l-angli,  
reġgħu fostna l-ħaq u s-sewwa,  
b'ġieħ u sebħ ta' min fetħilna  
triq il-hena.

Ma' l-għanjiet helwin tas-sema

tinseġ innu ommna l-Knisja;  
aħna wliedha ntennu magħha:  
Hallelujah.

Lill-Missier ħanin infahħru,  
radd ta' ħajr lil Ibnu Sidna,  
glorja w qawwa lill-Ispirtu,  
issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?

### **Salm 23 (24)**

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, \*  
id-dinja u kull ma jgħix fiha.  
Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, \*  
u fuq ix-xmajjar fis-sod qeghedha.

Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, \*  
min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?  
Min għandu idejh indaf u qalbu safja, †  
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, \*  
u anqas ma jahlef bil-qerq.  
Dan ikollu barka mingħand il-Mulej, \*  
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.

Dan hu n-nisel ta' dawġ li jfittxuh; \*  
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.  
Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,  
il-Mulej qawwi fit-taqbida.  
Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej ta' l-eżerċiti: dan hu s-Sultan tal-glorja!  
Glorja.

**Ant. 1:** Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?

**Ant. 2:** Bierku, popli, lil Alla tagħna, li jzommna fost il-ħajjin, hallelujah.

## **Salm 65 (66)**

### **I**

Għajtu bil-ferħ lil Alla, \*  
bnedmin tad-dinja kollha;  
għannu s-sebħ ta' ismu, \*  
xandru s-sebħ u t-tifħir tiegħu.  
Għidu lil Alla: \*  
"Kemmm int tal-biża' f'għemilek!  
Għall-kobor tal-qawwa tiegħek \*  
jitilfu l-ħila quddiemek l-għedewwa tiegħek.  
L-art kollha tagħtik qima, \*  
tghannilek u tghanni lil ismek."

Ejjew, araw l-għemejjel ta' Alla; \*  
tal-biża' f'għemilu fost il-bnedmin.  
Biddel il-baħar f'art niexfa, †  
għaddeu bil-mixi minn nofs ix-xmara. \*  
Għalhekk, nifirħu bih!  
Hu jsaltan bil-kobor tiegħu għal dejjem; †  
b'għajnejh fuq il-ġnus jgħasses;  
ma jerfghux rashom in-nies xewwiexa.

Bierku, popli, lil Alla tagħna, \*  
semmgħu l-għana tat-tifħir tiegħu.  
Hu li jzommna fost il-ħajjin, \*  
u ma jħallix riġlejna jogħtru.

Għax int, o Alla, ġarrabtna, \*  
għaddejtna mill-prova bħall-fidda.  
Hallejtna naqgħu fix-xibka, \*  
issikkajtilna bi ħziem ġenbejna.  
Hallejt in-nies jirkbu fuq rasna, †

għaddejtna min-nar u mill-ilma; \*  
iżda mbaġhad hriġtna fil-wisa'.

Glorja.

**Ant.2:** Bierku, popli, lil Alla tagħna, li jżommna fost il-ħajjin, hallelujah.

**Ant.3:** Isimgħu, intom ilkoll li tibżgħu minn Alla, u ngħidilkom x'għamel miegħi, hallelujah.

### III

Nidhol f'darek bil-vittmi maħruqa, \*  
intemm il-wegħdiet li għamiltlek;  
il-wegħdiet li tennew xufftejja, \*  
u fommi wiegħed fl-hemm tiegħi.  
Sagrificċji ta' bhejjem imsemmna, †  
duħħan ifuħ ta' hrief maħruqa, \*  
mogħoż u gniedes inħejjilek.

Ejjew, isimgħu, u ngħidilkom, †  
intom ilkoll li tibżgħu minn Alla, \*  
ngħidilkom x'għamel miegħi.  
Lilu sejjah fommi, \*  
tifhiru kien fuq ilsieni.  
Kieku żammejt il-ħażen f'qalbi, \*  
ma kienx jismagħni Alla Sidi.  
Iżda Alla tassew semagħni, \*  
ta widen għat-talba tiegħi.

Mbierek Alla, †  
li ma warrabx it-talba tiegħi; \*  
ma warrabx minn fuqi t-tjieba tiegħu!  
Glorja.

**Ant. 3:** Isimgħu, intom ilkoll li tibżgħu minn Alla, u ngħidilkom x'għamel miegħi, hallelujah.

**V/.** Il-kelma ta' Alla hi ħajja u qawwija.

**R/.** Taqta' aktar minn xabla b'żewġt ixfar.

## LEZZJONI 1

Bidu tal-Ktieb tal-Profeta Haggaj **Hag 1:1-2:10**

*It-tempju jinbena mill-ġdid. Il-glorja tat-tempju*

Fit-tieni sena tas-sultan Darju, fis-sitt xahar, fl-ewwel tax-xahar, il-Mulej, permezz tal-profeta Haggaj, kellem lill Żorobabel, bin Salatjel, gvernatur ta' Ġuda, u lil Hosegħa, bin Ġehosedek, il-qassis il-kbir, u qalilhom: "Dan jgħid il-Mulej ta' l-eżerċiti: Dan il-poplu jgħid: 'It-Tempju tal-Mulej għad ma wasallux iż-żmien li jinbena mill-ġdid!' "

U l-Mulej tkellem permezz tal-profeta Haggaj u qal: "Jaqaw għalikom huwa issa l-waqt li intom tghammru fi djarkom imsaqqfa waqt li din id-Dar għadha ħerba?"

U issa hekk jgħid il-Mulej ta' l-eżerċiti: "Ġibu quddiem għajnejkom minn xiex għaddejt! Bosta żrajtu, imma ftit ħzintu; kiltu, u m'hemmx li tiskru; ilbistu, u m'hemmx li tishnu; u l-haddiem mikri jqiegħed hlasu f'but imtaqqab."

Hekk jgħid il-Mulej ta' l-eżerċiti: "Ġibu quddiem għajnejkom minn xiex għaddejt! Itilgħu fuq il-muntanja, ġibu l-injam u ibnu d-Dar, u jien nitgħaxxaq biha u nissebbaħ fiha," jgħid il-Mulej. "Stennejtu li jkollkom bosta, u ara, ftit kellkom; u meta ħzintuh fil-maħžen, jiena nfaħt fuqu. Għaliex? jgħid il-Mulej ta' l-eżerċiti: Għax hi Dari li hi ħerba, waqt li intom kull wiehed minnkom iħaffef lejn daru. Kien għalhekk li fuqkom ingħalqu s-smewwiet u ma tawx nida, u l-art ċaħditikom il-frott. U jien sejjaħt in-nixfa fuq l-art, fuq il-muntanji, fuq il-qamħ, fuq l-inbid ġdid, fuq iż-żejt, fuq dak li trodd l-art, fuq il-bnedmin u fuq il-bhejjem, fuq kull ma jmissu l-idejn."

Mbagħad Żorobabel bin Salatjel, u Hosegħa Ġożwè bin Ġehosedek, il-qassis il-kbir, u l-bqija tal-poplu kollu, semgħu s-sejha tal-Mulej, Alla tagħhom, u l-kliem tal-profeta Haggaj, kif baġtu l-Mulej, Alla tagħhom. Il-poplu beza' mill-Mulej. U Haggaj, il-messagġier tal-Mulej, wassal lill-poplu l-messagġ tal-Mulej u qalilhom: "Jiena magħkom: din kelma tal-Mulej." U l-Mulej qajjem l-ispirtu ta' Żorobabel bin Salatjel, gvernatur ta' Ġuda, u l-ispirtu ta' Hosegħa bin Ġożwè bin Ġehosedek, il-qassis il-kbir, u l-ispirtu tal-bqija tal-poplu kollu, u ġew u qabdu x-xogħol fid-Dar tal-Mulej ta' l-eżerċiti, Alla tagħhom, fil-jum erbgħa u għoxrin tas-sitt xahar.

Fit-tieni sena tas-sultan Darju, fis-seba' xahar, fil-wiehed u għoxrin tax-xahar, il-Mulej kellem lill-profeta Haggaj u qallu: "Issa mur kellem lil Żorobabel bin Salatjel, gvernatur ta' Ġuda, u lil Hosegħa bin Ġehosedek, il-qassis il-kbir, u lill-bqija tal-poplu, u għidilhom: Min għad baqa' fostkom li ra dan it-Tempju fil-glorja li kellu qabel? U issa kif qegħdin tarawh? F'għajnejkom m'hux qisu xejn? Imma issa qawwi qalbek, Żorobabel, - din kelma tal-Mulej - qawwi qalbek, Hosegħa bin Ġehosedek, il-qassis il-kbir; qawwi qalbek, poplu kollu tal-pajjiż, - din kelma tal-Mulej. Aqbd u aħdmu, għax jiena magħkom; kelma tal-Mulej ta' l-eżerċi. Il-kelma li biha ntrabatt magħkom fi hruġkom mill-Egittu, u l-ispirtu tiegħi jibqgħu f'nofskom: la tibzghux!"

Għax hekk jgħid il-Mulej ta' l-eżerċi: "Dalwaqt, f'it iehor biss, u jiena nhezhez is-smewwiet u l-baħar u l-blat, u nqanqal il-ġnus kollha, u l-ġid kollu u nimla dan it-Tempju bil-glorja," jgħid il-Mulej ta' l-eżerċi. "Tiegħi l-fidda u tiegħi d-deheb, - kelma tal-Mulej ta' l-eżerċi. "Il-glorja ta' l-aħħar ta' dan it-Tempju tkun akbar minn ta' qabel," jgħid il-Mulej ta' l-eżerċi, "u f'dan il-post jiena nagħti s-sliem," – kelma tal-Mulej ta' l-eżerċi.

## **RESPONSORJU Hag 1:8; Iz 56:7c**

**R/.** Itilgħu fuq il-muntanja u ibnu d-Dar, \* U jien nitgħaxxaq biha, jgħid il-Mulej.

**V/.** Dari, dar it-talb tissejjaħ għall-popli kollha. \* U jien nitgħaxxaq biha, jgħid il-Mulej.

## **LEZZJONI II**

Qari mit-Tifsir fuq il-Ktieb tal-Profeta Haggaj, ta' San Ċirillu, isqof ta' Lixandra

### *Kbir hu ismi fost il-ġnus*

Mal-miġja tas-Salvatur fid-dinja deher tempju ġdid ta' Alla, tempju li hu aqwa u aħjar mit-tempju tal-Patt il-qadim daqs kemm hi aqwa u aħjar il-qima li tinghata lil Alla fi Kristu skond l-Evangeliġu, u daqs kemm hi aqwa u aħjar il-verità mi-dell tagħha.

Fuq dan jien jidhirli li għandi nżid ngħid xi haġa oħra. Fl-imghoddi wiehed kien it-tempju u dan kien f'Ġerusalem, u wiehed kien il-poplu Lhudi li kien jista' joffri s-sagrificċji fih; iżda illum wara li l-Iben il-waħdieni ta' Alla sar bniedem bħalna – meta l-Mulej Alla idda fuqna, kif tgħid l-Iskrittura – id-dinja kollha mtliet

bi djar qaddisa u b'għadd bla qjies ta' nies li jaduraw lil Alla bħala s-Sid ta' kollox, u jqimuh b'sagrificċji spiritwali u b'offerti jfuhu quddiemu. Dan jidhirli li ried iħabbar il-profeta Malakija meta f'isem Alla qal: *Kbir hu ismi fost il-ġnus, u kullimkien isir lil ismi sagrificċju bl-incens u offerta safja, għax kbir hu ismi fost il-ġnus, jgħid il-Mulej ta' l-eżerċti.*

Mela hu minnu li dan it-tempju l-ġdid, jiġifieri l-Knisja, se jkollu glorja aqwa. Dawk li jħabirku u jaħdmu għall-bini ta' dan it-tempju, bħala rigal tas-Salvatur u don mis-sema, se jkollhom lil Kristu li hu s-sliem tagħna lkoll, u li bih aħna għandna bi Spiritu wiehed id-dhul għal għand il-Missier. Dan jgħidulna l-profeta meta jtenni: *F'dan il-post jiena nagħti s-sliem, sliem fir-ruħ biex isalva kull min qiegħed is-sisien għall-bini ta' dan it-tempju. U f'xi mkien il-Mulej jgħid: Nagħtikom is-sliem tiegħi. U San Pawl jgħallimna kif dan isehh għal dawk li jhobbu: Is-sliem ta' Alla, sliem li jgħaddi kull ma l-mohh jista' jifhem, iżommikom qalbkom u mohhkom shaħ fi Kristu. U l-profeta Izaija jien jitlob hekk: Mulej, inti tagħtina s-sliem, għemilna wkoll għamilt għalina, Mulej Alla tagħna. Dan għaliex hi haġa ħafifa għal dawk li darba rċevew is-sliem ta' Kristu, li jsalvaw ruħhom u bla xkiel iħabirku ha jimxu dejjem aktar 'il quddiem fit-tjieba.*

Għalhekk jingħad li jkollu s-sliem kull min jgħin fil-bini ta' dan it-tempju, sew jekk qiegħed jibni l-Knisja għaliex tqiegħed fid-dar ta' Alla biex jagħti tagħlim spiritwali, jiġifieri biex ifisser il-misteri qaddisa, u sew jekk qiegħed iħabrek għall-ġid ta' ruħu biex ikun ġebba ħajja spiritwali, tajba għall-bini tat-tempju qaddis, tad-dar fejn jgħammar Alla fl-Ispirtu: bniedem bħal dan ikollu l-grazzja li jsalva ruħu bla taħbit.

## **RESPONSORJU Salm 83(84):5; Żak 2:15a**

**R/.** Henjin dawk li jgħammru f'darek, Mulej: \* Huma jfahhruk għal dejjem.

**V/.** Kotra kbira ta' ġnus jingħaqdu dakinhar mal-Mulej, u jkunu l-poplu tiegħu. \* Huma jfahhruk għal dejjem.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFÄHRU.**

Lilek, o Alla, infahhru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*



Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.  
Is-smewwiet u l-art mimlija \*  
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.  
Lilek tfahħar \*  
Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.  
Lilek ifahħar \*  
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.  
Lilek ifahħru \*  
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtix tinżel f' ġuf ta' Vergni.  
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-ieħor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
inħarsu ruħna minn kull dnuv.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*

kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## **TALBA**

Nitolbuk, Mulej, li l-grazzja tiegħek dejjem tqanqalna u tieqaf magħna, u thegħgignha biex inkunu l-hin kollu medhija b'għemejjel tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Jinfirxu d-dellijiet ma' sbih il-għodwa,  
u qajla qajl id-dawl jaqtagħhom fl-iswed,  
filwaqt li nerfghu qlubna 'l fuq lejn Alla  
li jista' kollox.

Biex hu mill-gholi tiegħu jhenn għalina,  
ibiegħed minna l-hemm, jagħtina s-saħħa,  
u, b'tjieba ta' missier, jilqagħna għandu  
id-dar tas-sema.

Ha tisma' talbna t-Trinità Qaddisa,  
Alla l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu,  
u lilna d-dinja kollha trodd bla heda  
tifhir u glorja. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Fahhru l-Mulej, għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

#### Salm 117 (118)

Fahhru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!  
Ha jgħidu wlied Izrael: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."  
Ha tgħid dar Aron: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."  
Ha jgħidu dawk li jibzghu mill-Mulej: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."  
Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; \*  
u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.  
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; \*

x'jista' jagħmilli l-bniedem?  
Il-Mulej miegħi, hu l-ghajnuna tiegħi, \*  
u nħares b'wiċċi minn quddiem  
lejn l-ghedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-bnedmin.  
Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-kbarat.  
Il-ġnus kollha dawwruni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Bħan-naħal daru miegħi, †  
bħan-nar tax-xewk madwari jheggu; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*  
imma l-Mulej tani l-ghajnuna.  
Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; \*  
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: \*  
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!  
Il-leminja tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*  
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*  
u nħabbar l-ghemejjel tal-Mulej.  
Haqarni tassew il-Mulej, \*  
imma ma telaqnix għall-mewt.  
Ifthuli l-bibien tal-ġustizzja; \*  
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.  
Dan hu bieb il-Mulej; \*  
il-ġusti jidhlu minnu.  
Nizzik ħajr talli wegibtni \*  
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Il-gebla li warrbu l-bennejja \*  
saret il-gebla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: \*

ħaġa ta' l-ghageb f'ghajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; \*  
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
Ejja, nitolbuk, Mulej, aġtina r-riżq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
Tqassmu f'purċissjoni bil-friegħi f'idejkom  
sa ħdejn l-artal.

Alla tiegħi int, jien niżżik ħajr; \*  
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!  
Glorja.

**Ant. 1:** Faħħru l-Mulej, għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

**Ant. 2:** Hallelujah, bierku għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, hallelujah.

### **Kantiku (Dan 3:52-57)**

Imbierek int, Mulej, Alla ta' missirijietna, \*  
ta' min ifaħħrek u jgħolik għal dejjem.  
Imbierek ismek, qaddis u msebbaħ, \*  
ta' min ifaħħru sewwa u jgħollih għal dejjem.  
Imbierek int fit-tempju tas-sebħ imqaddes tiegħek, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int li qiegħed fuq il-kerubini, †  
li ħarstek tinfed l-abbissi, \*  
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.  
Imbierek int fuq it-troq ta' saltnatek, \*  
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Bierku għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.

Glorja.

**Ant. 2:** Hallelujah, bierku għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, hallelujah.

**Ant. 3:** Kull ma jieħu n-nifs, ha jfaħħar lill-Mulej, hallelujah.

### **Salm 150**

Faħħru 'l Alla fit-tempju mqaddes tiegħu, \*  
faħħruh fil-firxa tas-smewwiet qawwija tiegħu!  
Faħħruh għall-għemejjel kbar tiegħu, \*  
faħħruh għall-kobor tiegħu bla tarf!

Faħħruh bid-daqq tat-tromba, \*  
faħħruh bl-arpa u ċ-ċetra!  
Faħħruh bit-tanbur u biż-żfin, \*  
faħħruh bid-daqq tal-kordi u tas-sf afar!  
Faħħruh bid-daqq qawwi taċ-ċimbali, †  
faħħruh bid-damdim taċ-ċimbali! \*  
Kull ma jieħu nifs, ha jfaħħar il-Mulej!

Glorja.

**Ant. 3:** Kull ma jieħu n-nifs, ha jfaħħar lill-Mulej, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA 2 Tim 2:8, 11-13**

Ftakar f'Ġesù Kristu, li qam minn bejn l-imwiet, li hu minn-nisel ta' David. Din hi kelma ta' min joqgħod fuqha: jekk ahna mitna miegħu, għad ngħixu miegħu wkoll; jekk insofru bis-sabar, għad insaltnu miegħu wkoll; jekk niċħduh, hu jiċhadna wkoll; jekk nonqsu mill-kelma li tajna, hu jibqa' jżomm kelmtu, għax hu ma jistax iqarraq bih innifsu.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Lilek infahħru, o Alla, \* Ismek inxandru. Lilek.

**V/.** Għemilek ta' l-għageb inħabbru. \* Ismek inxandru. Glorja. Lilek.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

**Sena A**

Ghidu lill-mistednin: “Ara, il-mejda tiegħi lesta; ejjew għall-festa”.

**Sena B**

Kemm hi haġa iebsa għall-ghonja li jidhlu fis-Saltna ta' Alla, qal il-Mulej lid-dixxipli tiegħu.

**Sena Ċ**

Wiehed minnhom, kif ra ruħu mfejjaq reġa' lura jgħajjat u jfaħhar lil Alla, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja.

## Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

### Sena A

Għidu lill-mistednin: “Ara, il-mejda tiegħi lesta; ejjew għall-festa”.

### Sena B

Kemm hi haġa iebsa għall-għonja li jidhlu fis-Saltna ta' Alla, qal il-Mulej lid-dixxipli tiegħu.

### Sena Ċ

Wiehed minnhom, kif ra ruħu mfejjaq reġa' lura jgħajjat u jfaħhar lil Alla, hallelujah.

## PREĊI

Alla jhobbna, jaf x'inhuma l-bżonnijiet tagħna, u hu, kollu tjieba, għandu l-qawwa kollha biex jagħtina kull ma neħtieġu. B'qalbna ferhana nfahhruh u ngħidulu:

*Infahhruk, Mulej, tama tagħna.*

O Alla li tista' kollox, Sultan tal-ħolqien, inberkuk għax għogbok issejjhilna, għalkemm ħżiena u midinbin:

- int tajtna li nagħrfu l-verità tiegħek u naqdu lill-kobor tiegħek.

Int ftaħtilna beraħ il-bieb tal-ħniena tiegħek:

- aghmel li qatt ma noħorgu mit-triq tal-ħajja.

F'dan il-jum tiegħek, Mulej, niċcelebraw il-qawmien ta' Ibnek il-għaziz mill-imwiet:

- aghntina li ngħaddu din il-gurnata bi spirtu ferħan.

Imliena bil-ħegġa għat-talb u t-tifhir tiegħek:

- saħħahna biex dejjem u f'kollox inroddulek il-ħajr.

## Missierna

### Talba

Nitolbuk, Mulej, li l-grazzja tiegħek dejjem tqanqalna u tieqaf magħna, u thegġigħna biex inkunu l-ħin kollu medhija b'għemejjel tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlieni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spiritu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred għewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,  
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,

w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-gurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.1** Min jiekol minn dan il-ħobż jgħix għal dejjem, hallelujah.

### **Salm 22 (23)**

Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, †  
xejn ma jonqosni; \*  
f'merghat kollha ħdura jqegħedni.  
Hdejn l-ilma, fejn nistrieħ, jehodni; \*  
hemm hu jrejjaqni.  
Imexxini fit-triq tas-sewwa \*  
minhabba l-isem tiegħu.

Mqar jekk nimxi f'wied mudlam, †  
ma nibżax mill-ħsara, \*  
għax inti miegħi.  
Il-ħatar tiegħek u l-għasluġ tiegħek, \*  
huma jwennsuni.

Int thejji mejda għalija \*  
quddiem l-għedewwa tiegħi.  
Biż-żejt tidlikli rasi, \*  
u l-kalċi tiegħi tfawwarli.  
Miegħi, iva, jimxu t-tjieba u l-ħniena \*  
il-jiem kollha ta' ħajti.  
U nġhammar f'dar il-Mulej \*  
sakemm indum ħaj!  
Glorja.

**Ant.1** Min jiekol minn dan il-ħobż jgħix għal dejjem, hallelujah.

**Ant.2** Il-Mulej ġej biex il-qaddisin tiegħu jigglorifikawh u jistagħġbu bih, hallelujah.

## Salm 75 (76)

### I

Magħruf hu Alla f'Ġuda, \*  
kbir hu ismu f'Israël.  
F'Salem hemm l-għarix tiegħu, \*  
u l-għamara tiegħu f'Sijon.  
Hemm hu kissar il-vleġeġ ta' l-ark, \*  
it-tarka, is-sejf u l-armi tal-gwerra.

Int kollok dija u gloriya, \*  
aktar mill-aqwa muntanji.  
L-irġiel ta' qalbhom qawwija \*  
tilfu l-priza tagħhom:  
il-gwerriera qalbiena waqgħu f'raqda, \*  
idejhom tmewwtulhom.  
Għall-għajta tiegħek, Alla ta' Ġakobb, \*  
f'telfa jaqgħu r-rikkieba u ż-żwiemel.  
Glorja.

**Ant.2** Il-Mulej ġej biex il-qaddisin tiegħu jigglorifikawh u jistagħġbu bih, hallelujah.

**Ant.3** Wiegħdu u roddu lill-Mulej Alla tagħkom, hallelujah.

## II

Tal-biża' int; int, min jiqaflek, \*  
meta tqum fuq tiegħek, Mulej?  
Mis-smewwiet semmajt il-ħaqq tiegħek; \*  
twerwret l-art u tbikkmet,  
meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, \*  
biex isalva l-imsejkna kollha ta' l-art.

Mqar fil-korla tiegħek il-bnedmin ifaħħruk; \*  
u kull min jehles mill-għadab tiegħek ifaħħrek.  
Wiegħdu u roddu lill-Mulej, Alla tagħkom; \*  
ta' madwaru lkoll igibulu d-doni, lilu, li hu tal-biża';  
lil dak li jifni l-kbarat, \*  
u jnissel il-biża' fis-slaten ta' l-art.  
Glorja.

**Ant.3** Wiegħdu u roddu lill-Mulej Alla tagħkom, hallelujah.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

#### **LEZZJONI QASIRA 1 Kor 6:19-20**

Ma tafux li l-gisem tagħkom huwa tempju ta' l-Ispirtu s-Santu li hu fikom u li ħadtuh mingħand Alla, u li intom m'intomx tagħkom infuskom? Għax intom inxtrajtu bi prezz. Agħtu mela glorja 'l Alla permezz tal-gisem tagħkom.

**V/.** Tixxennaq u tinfena ruħi għat-tempju tal-Mulej.

**R/.** Ngħanni ferħan b'ruħi u ġismi lil Alla l-ħaj.

### **F'Nofsinhar**

#### **LEZZJONI QASIRA**

**Dewt 10:12**

X'jistenna minnek il-Mulej Alla tiegħek? Xejn ħlief li tibża' mill-Mulej Alla tiegħek, timxi fi triqatu kollha u thobbu, u taqdi lill-Mulej Alla tiegħek b'qalbek kollha u b'ruħek kollha.

**V/.** Mulej, min jgħammar fid-dar tiegħek?

**R/.** Min jgħix bla ħtija u jgħid is-sewwa f' qalbu.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **LEZZJONI QASIRA** Għan 8:6b-7

Bhall-Mewt l-imħabba hi qawwija, daqs Art l-imwiet l-għira hija kiefra. Ix-xrariet tagħha huma xrar tan-nar, nar tal-Mulej. Ilmijiet kbar m'huma se jaslu qatt biex jitfu lill-imħabba, anqas ix-xmajjar ma jgħorruha magħhom.

**V/.** Inħobbok, Mulej, qawwa tiegħi.

**R/.** Tarka tiegħi u qawwa tas-salvazzjoni tiegħi.

### **Talba**

Nitolbuk, Mulej, li l-grazzja tiegħek dejjem tqanqalna u tieqaf magħna, u thegħgigna biex inkunu l-ħin kollu medhija b'għemejjel tajba. Bi Kristu Sidna. Ammen.

### **Għeluq**

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GĦASAR

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
għa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-għoli tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull hoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull għeħ il-ħlejjaq,  
Mulej, għax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### *Jew*

Alla wieħed, tliet Persuni,  
dawl qaddis li jdawwal kollox,  
wara nżul ix-xemx minn fuqna  
imla 'l qalbna bid-dawl tiegħek.

Fahħarnik, Mulej, fil-għodu;  
isma' talbna fil-għaxija;  
nitolbuk li l-glorja tagħna  
tkun li ntuk tifhir għal dejjem.

Lill-Missier u 'l Kristu, Ibnu,  
u 'l-Ispirtu, li ġej minnhom,  
Alla wieħed ta' kull setgħa,  
nitolbuh li jbierek talbna. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek, hallelujah.

### **Salm 109 (110)1-5. 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riġlejk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek, hallelujah.

**Ant. 2:** Henjin dawk li huma bil-ġuħ u l-għatx tal-ġustizzja, għax huma jkunu mxebbgħa.

### **Salm 111 (112)**

Hieni l-bniedem li jibza' mill-Mulej, \*  
li jitghaxxaq hafna bil-kmandamenti tiegħu!  
Kbar fuq l-art ikunu wliedu; \*  
nisek it-tajbin ikun imbierek.  
Ġid u għana jkunu f'daru; \*  
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu.

Dawl fid-dlam ifeġġ għat-tajbin; \*  
twajjeb u hanin hu l-bniedem sewwa.  
Tajjeb il-bniedem li jhenn u jislef, \*  
li jmexxi hwejġu bir-reqqa.

Għax il-bniedem gust qatt ma jitfixkel; \*  
għal dejjem tibqa' t-tifkira tiegħu.  
Xejn ma jibza' minn aħbar hazina; \*  
qalbu qawwija bit-tama fil-Mulej.  
Qalbu qawwija, m'għandux m'niex jibza', \*  
sa ma jara mxejjen l-għadu tiegħu.  
Iqassam u jagħti lill-foqra; †  
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu; \*  
rasu merfugħa bil-ġieħ.

Jarah il-ħazin u jinkedd, †  
jhežhež snien u jtertaq qalbu. \*  
Imma x-xewqa tal-ħżiena tibqa' bla temma.  
Glorja.

**Ant. 2:** Henjin dawk li huma bil-ġuħ u l-għatx tal-gustizzja, għax huma jkunu mxebbgħa.

**Ant. 3:** Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, iż-żgħar u l-kbar, hallelujah.

### **Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7**

Hallelujah  
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa  
huma ta' Alla tagħna, \*  
(R/. Hallelujah)  
Għax veri u gusti huma l-gudizzji tiegħu.



**R/.** Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,  
intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*

**(R/.** Hallelujah)

intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

**R/.** Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ħa s-saltna l-Mulej,  
Alla tagħna li jista' kollox, \*

**(R/.** Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

**R/.** Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, \*

**(R/.** Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

**R/.** Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

**Ant. 3:** Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, iż-żgħar u l-kbar, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Lhud 12:22-24**

Intom ersaqtu lejn il-muntanja ta' Sijon u lejn il-belt ta' Alla l-ħaj, li hi Ġerusalemm tas-sema; ersaqtu lejn l-eluf ta' angli f'għemgħa ferrieħa; lejn il-għemgħa ta' l-ulied ewlenin li isimhom hu miktub fis-sema, lejn Alla, l-imħallef ta' kulhadd, lejn l-erwieħ ta' nies twajba u magħmulin perfetti, lejn Ġesù, il-medjatur ta' patt ġdid, u lejn id-demm imraxxax tiegħu, li jitkellem b'mod aqwa minn dak ta' Abel.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kbir Sidna l-Mulej, \* U ta' qawwa kbira. Kbir.

**V/.** Bla tarf l-għerf tiegħu. \* U ta' qawwa kbira. Glorja. Kbir.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Il-festa m'hejjija, iżda l-mistednin ma kinux ta' min jistedinhom għaliha; mela morru f'salib it-toroq u sejjhu għall-festa lil kull min issibu.

**Sena B**

Intom li hallejtu kollox u ġejtu warajja tircievu kollox għal mitt darba u jkollkom il-ħajja ta' dejjem.

**Sena Ċ**

“Ma kien hemm hadd minnhom li reġa' lura biex jagħti glorja lil Alla ħlief dan il-barrani?” Mbagħad qallu: “Qum, mur, il-fidi tiegħek salvatek”.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl għal dejjem.

Glorja.

## Ant. tal-kantiku ta' Marija:

### Sena A

Il-festa m'hejjija, iżda l-mistednin ma kinux ta' min jistedinhom għaliha; mela morru f'salib it-toroq u sejjhu għall-festa lil kull min issibu.

### Sena B

Intom li hallejtu kollox u ġejtu warajja tircievu kollox għal mitt darba u jkollkom il-ħajja ta' dejjem.

### Sena Ċ

“Ma kien hemm hadd minnhom li reġa' lura biex jagħti glorja lil Alla ħlief dan il-barrani?” Mbagħad qallu: “Qum, mur, il-fidi tiegħek salvatek”.

## PREĊI

Infissru l-ferħ tagħna lil Alla, li minnu jiġina kull ġid, u b'qalb sinciera ngħidulu:

*Mulej, isma' t-talb tagħna.*

Missier u Sid il-ħlejjaq, int bghatt lil Ibnek fid-dinja biex ismek ikun igglorifikat kullimkien:

- qawwi x-xhieda tal-Knisja tiegħek fost il-ġnus.

Aghmilna dixxipli tajba tal-predikazzjoni ta' l-Appostli:

- agħtina li nuru bl-għemil dak li nemmnu bil-fidi.

Inti thobb lill-bnedmin ġusti:

- agħmel haqq lill-maħqurin.

Eħles lill-imjassrin, iftaħ għajnejn l-għomja:

- erfa' lill-milwijn, ħares lill-barranin.

Temm ix-xewqa ta' ħutna li diġà raqdu fis-sliem tiegħek:

- qaddishom bil-qawmien ta' Ibnek.

## Missierna

### Talba

Nitolbuk, Mulej, li l-grazzja tiegħek dejjem tqanqalna u tieqaf magħna, u tteggigna biex inkunu l-ħin kollu medhija b'għemejjel tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex ġħinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

*I. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.**

**Isir ftiit tas-skiċt. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirijeti:  
*iħabbtu fuq sidirhom*  
ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

*II. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.**

**Isir ftiit tas-skiċt. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ĥenn għalina, Mulej  
**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.  
**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.  
**R.** U s-salvazzjoni tiegħek aġħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir fit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħeġġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taħt gwenhajt, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 90**

#### **Ghad-dell tal-Gholi**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, \*  
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt gwenhajt tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ggib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu magenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-hżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La tħabbeb miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieħ, \*  
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant. Taħt gwenħajħ tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra zmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.



Fi żmien il-Ghid:

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## KANTIKU EVANGELIKU

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

### Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġghu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ghadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda*

*mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.